

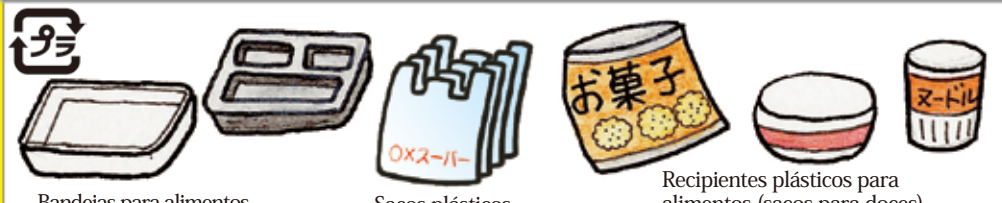

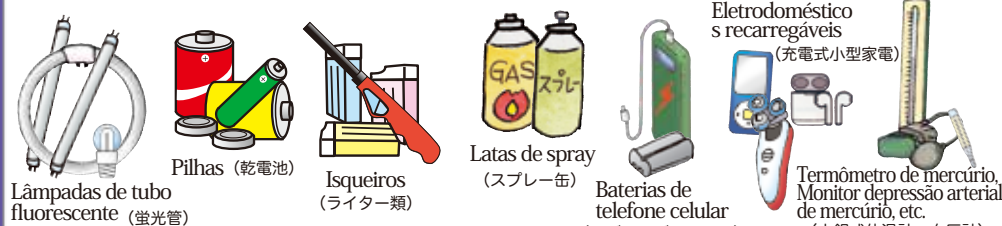



Método de separação de lixo e itens de reciclagem

(ごみと資源物の分別方法)

Escreva los dias dela semana en correspondencia al calendario

Recursos (資源) Papéis, tecidos e roupas (紙・布・衣類)	 <p>Jornais (新聞紙) Revistas, papéis recicláveis (雑誌・雑紙) Papeloês (ダンボール) Pacotes de leite (牛乳パック) Tecidos, roupas (布・衣類)</p>	Duas vezes por mes (月2回)
	 <p>Garrafas (びん) Latas (缶) Garrafas Pet (ペットボトル)</p>	
Lixos plásticos (プラスチック製容器包装)	 <p>Bandejas para alimentos (食品トレイ) Sacos plásticos (ビニール袋) Recipientes plásticos para alimentos (sacos para doces) (プラスチック製の食品容器)</p>	Uma vez por semana (週1回)
Lixos incineráveis (可燃ごみ)	 <p>Lixos de cozinha (生ごみ) Sapatos, chinelos (靴・スリッパ) Recipientes de pizzas para entrega domiciliar (宅配ピザ容器) Ramos, galhos (枝木) Fraldas descartáveis (紙オムツ)</p>	Duas vezes por semana (週2回)
Lixos tóxicos (有害ごみ)	 <p>Lâmpadas de tubo fluorescente (蛍光管) Pilhas (乾電池) Isqueiros (ライター類) Latas de spray (スプレー缶) Baterias de telefone celular (モバイルバッテリー) Eletrodomésticos recarregáveis (充電式小型家電) Termômetro de mercúrio, Monitor de pressão arterial de mercúrio, etc. (水銀式体温計・血圧計)</p>	Uma vez por mes (月1回)
Lixos não-incineráveis (不燃ごみ)	 <p>Produtos metálicos (panelas, chaleiras, etc) (金属製品) Produtos com inclusão de metais (guarda-chuvas) (金属をふくむ製品) Produtos de vidros, porcelanas (ガラス製品・陶磁器)</p>	Uma vez por mes (月1回)

P2
P3
P4
P5
P6
P7

Modo de jogar papéis, tecidos e roupas (紙・布・衣類の出し方)
Modo de jogar garrafas, latas, garrafas Pet (びん・缶・ペットボトルの出し方)
Como jogar plásticos recipiente e empacotando (プラスチック製容器包装の出し方)
Modo de jogar lixos incineráveis (可燃ごみの出し方)
Modo de jogar lixos não-incineráveis (不燃ごみの出し方)
Modo de jogar lixos tóxicos (有害ごみの出し方)
Modo de jogar lixos de grande porte (粗大ごみの出し方)

[Importante] Jogar o lixo até 8:30 min. , no dia e local determinado.
(重要)
(8時30分までに、決められた日・場所にごみを出してください)

As coletas serão realizadas também nos feriados
(祝日も収集します)

Não jogar papéis e plásticos como lixos incineráveis
(紙やプラスチック類を燃やせるごみとして出さないで下さい)



- Reciclagens de papéis e embalagens plásticas são consideradas valiosas. Foi requerido muito esforço para que seja realizada uma separação adequada do lixo a fim de proteger o meio ambiente e realizar a reciclagem de recursos.
- Não serão coletados os lixos de papéis e os de plásticos jogados misturados. Serão colocados adesivos nos lixos não coletados, separar novamente e jogar.



Lixos recicláveis

(リサイクル可能なごみ)

Lixos de papéis e roupas

(紙と衣類)

Dividir separadamente e empacotar amarrando com cordão (別々に分けてヒモでしばってたばねる)

Papeles Ropa usada (forma de desechar)

Lixos de papéis

● Jornais (新聞紙)



● Papelões (ダンボール)



● Pacotes de leite (牛乳パック)

Lavar ↓ (洗う)

Cortar e abrir ↓ (切り開く)

Secar ↓ (乾かす)

Empacotar e amarrar (しばってたばねる)



● Revistas, papéis recicláveis

Livros, cadernos, folhetos de propaganda, cartões postais, cartas, caixas de papelão, papéis de embrulho, envelopes, memorandos



Papéis pequenos que não poderão ser empacotados facilmente, deverão ser colocados dentro de revistas ou envelopes.

(小さな紙類は封筒や雑誌にはさむ)

Tecidos, roupas (布・衣類)

Exemplos (例)

● Roupas utilizadas (古衣料)

Não retirar botões e zípers

Camisas, ternos, calças, saias, roupas íntimas, moletons, casacos, blusões, meias, gravatas, "kimonos", "obis" (faixas de "kimono")

● Tecidos (布)

Lençóis, toalhas, cortinas, cortinas de rendas, cobertores

(シーツ、タオル、カーテン、レースのカーテン、毛布)

● Lavar, secar, empacotar e amarrar (洗って、乾かして、しばってたばねる)

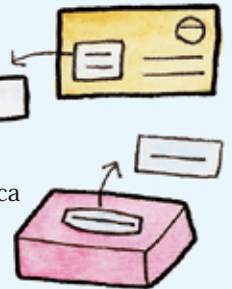
● Quando estiver chovendo se possível não jogar o lixo. Ao jogar o lixo, empacotar e amarrar colocando dentro de sacos plásticos transparentes.

(雨の日は基本的に出さないでください
もし出す場合はビニール袋に入れてください)



Separar a parte plástica (ビニール部分を分離させる)

Separar a parte plástica da parte metálica (金属とプラスチックの部分を分離させる)



En un día lluvioso, no lo descargue. El caso para ser inevitable, póngalo en una bolsa transparente.

Itens que não poderão ser jogados (exemplo)

(出せないもの) (例)

Estes itens não poderão ser reciclados. Jogar como lixos incineráveis.

(これらはリサイクルできないものです。可燃ごみで出して下さい)



Itens com óleo ou resíduos de alimentos (exemplo: caixas de pizzas, caixas de bolos)

(油や食べ物が付着しているもの)



Papéis fragmentados (シュレッダーされた紙)



Lençóis de papéis utilizados (使用済ティッシュペーパー)



Caixas de bebida prateadas internamente (内部が銀色の飲料パック)

Cor prateada (銀色)



Itens de cama, tapetes, carpetes (寝具、じゅうたん、カーペット)



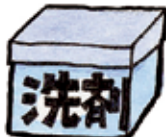
Papéis de fax (FAX用紙)



Papéis térmicos (感熱紙)



Caixas com odor (caixas de incensos, detergentes, cigarros) (強いにおいの箱)



"Hantens", roupas de "judo", chapéus, luvas (はんでん、柔道着、帽子、手袋)



Papéis vegetais, copos de papeis, fotos, adesivos (油紙、紙コップ、写真、ステッカー)





Itens recicláveis

(リサイクルできるもの)

(modo de jogar vidros, latas, garrafas Pet)

(びん・缶・ペットボトルの出し方)



Modo de jogar vidros, latas e garrafas Pet

(びん・缶・ペットボトルの出し方)



Retirar tampa e rótulo

- Tampas de metais são consideradas como lixos não-incineráveis
- Tampas plásticas são consideradas como lixos plásticos

(フタとラベルを取り外し、プラスチック等のフタはプラスチック類、金属製のフタは不燃ごみ)

Colocar em sacos transparentes (透明袋に入れる)

Garrafas

(びん)

Tirar as tampas e lavar internamente com água (フタをはずし水で内部を洗う)



Condimentos (調味料)



Sucos (ジュース)



Bebidas alcoólicas (お酒)



Alimentos engarrafados (びん入り食品)



Bebidas vitamínicas (ビタミンドリンク)



Cafés (コーヒー)



Geléias (ジャム)

Latas

Latas de alumínio para alimentos



Latas de bebida (飲料缶)



Latas de chá (お茶缶)



Latas de alga (のり缶)

Latas de óleo (油缶)



Alimentos enlatados (食品缶詰)



Latas de alimentos para animais de estimação (ペットフード缶)



Latas de doce (お菓子缶)



Latas de leite (ミルク缶)

Garrafas PET

(ペットボトル)

Modo de jogar garrafas PET

(ペットボトルの出し方)



Marcas de garrafas PET (ペットボトルのマーク)



Retirar a tampa e o rótulo (フタとラベルをはずす)

Lavar internamente (中をすすぐ)



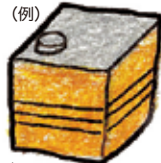
Amassar (つぶす)



Não poderão ser jogados (exemplos)

(出せないもの) (例)

Latas de 18 litros (18リットル缶)



Vidros de cosméticos (化粧品びん) Frasco de pesticida agrícola (農薬のびん)



Latas de óleo para máquinas (機械油缶)



Produtos de vidro (ガラス製品)



Inseticidas sem serem de spray (スプレーでない殺虫剤)



Latas de tinta (塗料缶)



Recipientes plásticos de óleo (プラスチック製の油容器)



Recipientes plásticos de molho (プラスチック製のソース容器)



Tampas plásticas (プラスチック製のフタ)



Vasilhas de detergentes (洗剤の容器)



Botijões de gás (ガスボンベ)



Inseticidas de spray (スプレー式の殺虫剤)

Latas de spray (スプレー缶)



Lixos não-incineráveis (不燃ごみ)



Lixos plásticos (プラスチック製容器包装)

Lixos tóxicos (有害ごみ)



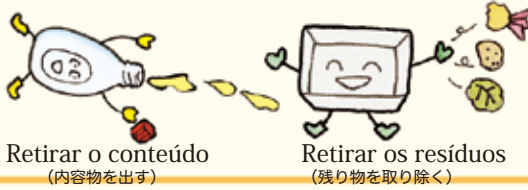
Como jogar plasticos recipiente e empacotando

(プラスチック製容器包装の出し方)



Proibição de bolsa dobro

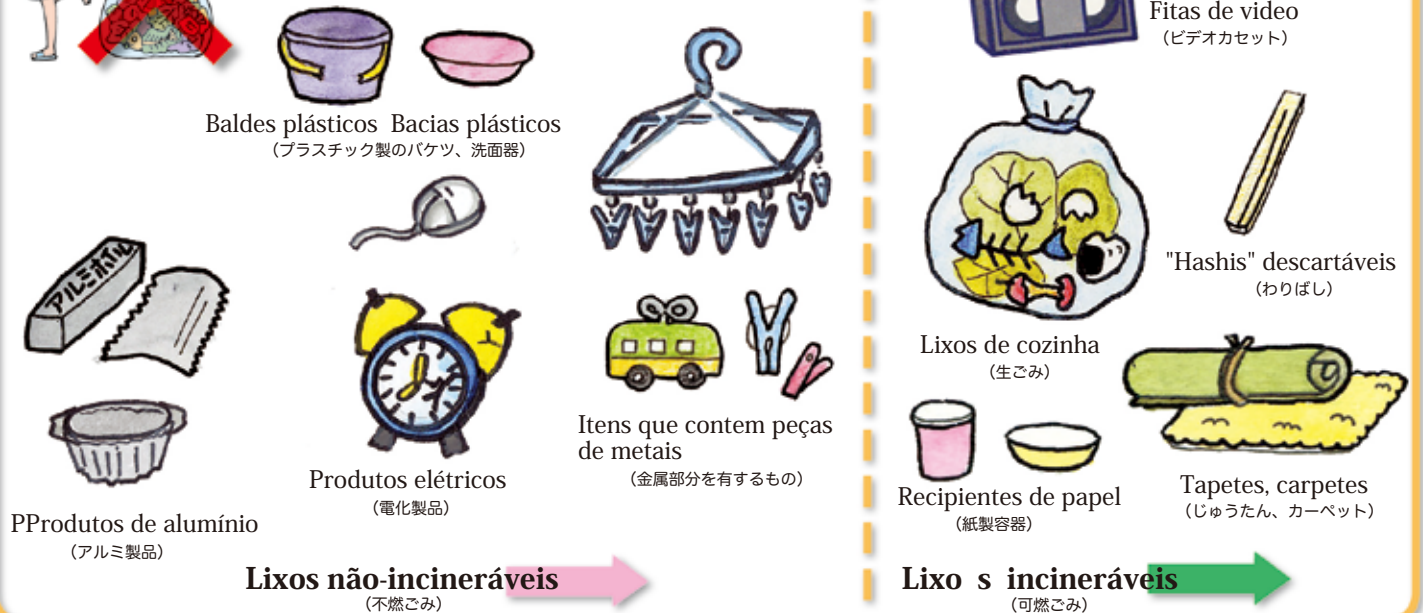
(二重袋は禁止)



Exemplos (例)



Itens que não poderão ser jogados (ex.) (exemplos) (出せないもの) (例)





Modo de jogar lixos incineráveis

(可燃ごみの出し方)
Lixos incineráveis determinados pelo cidade de Kuki
(久喜市が「燃やせる」と決めたごみ)

Sacos determinados
(指定袋)



Exemplos (例)



Lixos de cozinha
(生ごみ)



Pontas de cigarros
(吸い殻)



Casca s de ovos
(卵の殻)



Conchas
(貝がら)



Gramas (tirar a terra)
(草) (土をとる)



Recipientes de "natto"
(納豆の容器)



Bolas (retirar o ar)
(ボール) (空気を抜く)



Travesseiros
(まくら)



Naftalinas
(防虫剤)



Conservantes
(保冷剤)



Artigos sanitários
(衛生用品)



Bichos de pelúcia
(ぬいぐるみ)



Fraldas descartáveis
(使いすておむつ)



Calçados
(履物)



Álbuns
(アルバム)



Papéis não-recicláveis
Consultar a página 2
(リサイクルできない紙 ※2ページ参照)



"Kairo" descartável
(使いすてカイロ)



Óleos solidificados
(固めた油)



Papéis ou tecidos utilizados para limpar óleos
(油をふいた紙や布)

Óleos de cozinha (調理油)



CD, mini discos, Disquetes, Fita de vídeo

(フロッピーディスク、ミニディスク、ビデオテープ)

※ Ao jogar óleos de cozinha solidificá-los ou embeber em papéis ou tecidos.

※ Não são necessários sacos determinados

(指定袋は不要です)

Galhos
(枝木)



※ Atar, amarrar e cortar abaixo de 60cm de comprimento e 10cm de grossura.

(長さ60cm、太さ10cm以下に切って束ねてください)

● Solicitação (お願い)

Papéis e plásticos são recicláveis.

(紙、プラスチック類はリサイクル可能な資源です)



Ao separar o lixo preserva-se o meio ambiente. Pede-se a cooperação.

(ごみを分別することは環境保護になります。ご協力お願いします)

Atenção (注意)



Ao jogar lixos incineráveis colocá-los em sacos determinados. Não serão coletados lixos jogados em sacos de papéis ou caixas de papelão.

(可燃ごみは指定袋に入れて出してください。紙袋やダンボール箱に入ったものは収集しません)



Modo de jogar lixos não-incinerável

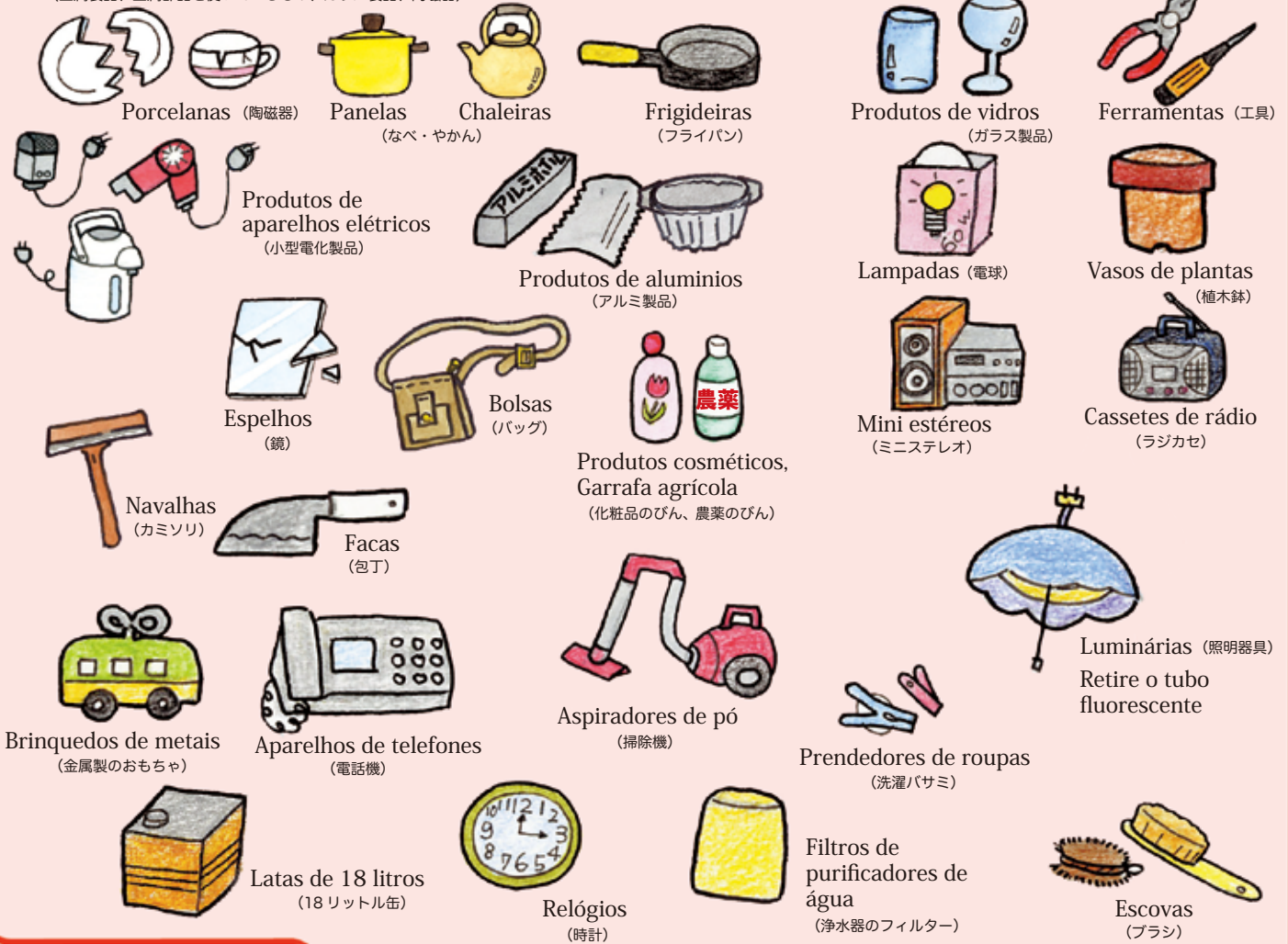
(不燃ごみの出し方)
Lixos não-incineráveis determinado pelo cidade de Kuki
(久喜市が「燃やせない」と決めたごみ)

Sacos determinados
(指定袋)



Produtos de metais, produtos que utilizam metais, produtos de vidros, porcelanas

(金属製品、金属部品を使っているもの、ガラス製品、陶磁器)



Guarda-chuvas (カサ)



※ Não são necessários sacos determinados. Atar e amarrar.
(※指定袋は不要、たばねてしぼる)



Flores artificiais (造花)



Cobertores elétricos, carpetes elétricos (電気毛布、電気カーペット)

Latas de spray

Lixos tóxicos

(スプレー缶は有害ごみ)



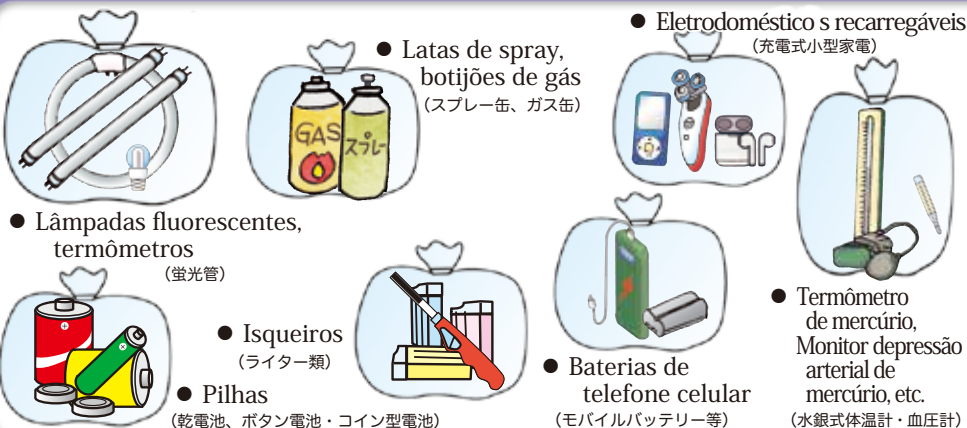
Modo de jogar lixos tóxicos

(有害ごみの出し方)

Sacos plásticos transparentes (透明袋)

Sacos plásticos semi-transparentes (半透明袋)

Sacos transparentes igual aos designados para lixos incineráveis



Utilizar completamente o gás. Não furar o recipiente por ser perigoso!
(ガスは使い切る。危ないので容器に穴をあげないで)



Lâmpadas incandescentes são lixos não-incineráveis

(白熱電球は不燃ごみ)



Modo de jogar lixos de grande porte

(粗大ごみの出し方)
O número de pessoas que podem fazer uma reserva é limitado.
Fazer a reserva o mais rápido possível.

Para lixos de grande porte é necessário uma etiqueta
(粗大ごみ処理券が必要です)

Procedimentos para a coleta de lixos de grande porte (粗大ごみ収集の手順)



Reservar por telefone (Centro de reservas para lixos de grande porte-tel: 31-8286)
As reservas poderão ser feitas até 5 unidades
(電話で予約する。5個まで予約できます)



Comprar as etiquetas para lixos de grande porte em lojas revendedoras
550 ienes por etiqueta
(粗大ごみ処理券を販売店で買う。1枚550円)



Jogar o lixo colocando a etiqueta
(処理券を貼って出す)

Exemplos (例)

● Itens que não cabem em sacos de lixo de 45 litros (45リットルごみ袋に入らないもの)



Bicicletas (自転車)



Cadeiras (イス)



Escrivaninhas (机)



Mesas (テーブル)

Estantes Armários (棚)



Guarda-roupas (タンス)



Tábuas de esqui (スキー板)



Sofás (ソファ)



Colchões de molas (スプリングマットレス)



Fornos de microondas (電子レンジ)

Lojas revendedoras de etiquetas para lixos de grande porte (粗大ごみ処理券販売店)

Área de Shobu

Hirasawa Tobacco Shop	Shobucho-Shobu 379-1	Suzuki Denki	Shobucho-Shimokayama 2120-2
Seven-Eleven Kuki-Shobucho-Shobu	Shobucho-Shobu 773-1	Ito Shoten	Shobucho-Shimokayama 2783-1
Horibe Store	Shobucho-Nibori 430-2	Seven-Eleven Shobu-Shibayama	Shobucho-Shibayama shigo 1509-1
Seven-Eleven Kuki-Shobucho-Sanga	Shobucho-Sanga 353-1		
FamilyMart Shobu-Sanga	Shobucho-Sanga 1338-1		
Seven-Eleven Shobu-Sanga Bypass	Shobucho-Sanga 2468-1		
Arai Kyuzo Shoten	Shobucho-Dai 766-3		
Seven-Eleven Shobucho-Dai	Shobucho-Dai 1580		
Seven-Eleven Kuki-Kiyoku-Kogyodanchi-Mae	Shobucho-Dai 2606-3		
JA Nansai Shobu-Minami Branch	Shobucho-Obayashi 238		

Etiquetas para lixos de grande porte (粗大ごみ処理券)

- Para cada lixo de grande porte usa-se 1 etiqueta (pode haver exceção, consultar por telefone)
- A fim de evitar furto, a etiqueta se rasgará ao ser descolada. Etiqueta rasgada não poderá ser utilizada.
- Escrever o seu nome e o dia da coleta.
- As etiquetas não poderão ser utilizadas em TVs, máquinas de lavar roupas, geladeiras e ares condicionados.

Inflamavel (可燃ごみ)	Reciclavel (資源)	Plasticos recipiente e empacotando (プラスチック製容器包装)	Zona (地域)	Nocivo (有害ごみ)	Nao inflamavel (不燃ごみ)
Segunda-feira (月曜) Quinta-feira (木曜)	Duas vezes al mes (毎月2回)	Uma vez por semana (毎週1回)	Shobucho Shobu (Distrito 1 ~ 8) ※ excluído Terada Danchi Shobucho Sanga (Distrito 12 ~ 16) Shobucho Dai / Kawaharai (Distrito 17 ~ 19)	3a Quinta-feira (毎月第3水曜)	Uma vez por mes (毎月1回)

Inflamavel (可燃ごみ)	Reciclavel (資源)	Plasticos recipiente e empacotando (プラスチック製容器包装)	Zona (地域)	Nocivo (有害ごみ)	Nao inflamavel (不燃ごみ)
Terca-feira (月曜) Sexta-feira (木曜)	Duas vezes al mes (毎月2回)	Uma vez por semana (毎週1回)	Shobucho Niibori (Distrito 9 ~ 11) Shobucho Obayashi (Distrito 20 ~ 25) Shobucho Shimokayama / Kamikayama (Distrito 26 ~ 30) Shobucho Shibayamasigo (Distrito 31 • 32) Shobucho Kamiosaki (Distrito 33) Shobucho Shobu (Distrito 34) ※ Terada Danchi	Una vez por mes (毎月1回)	Uma vez por mes (毎月1回)